

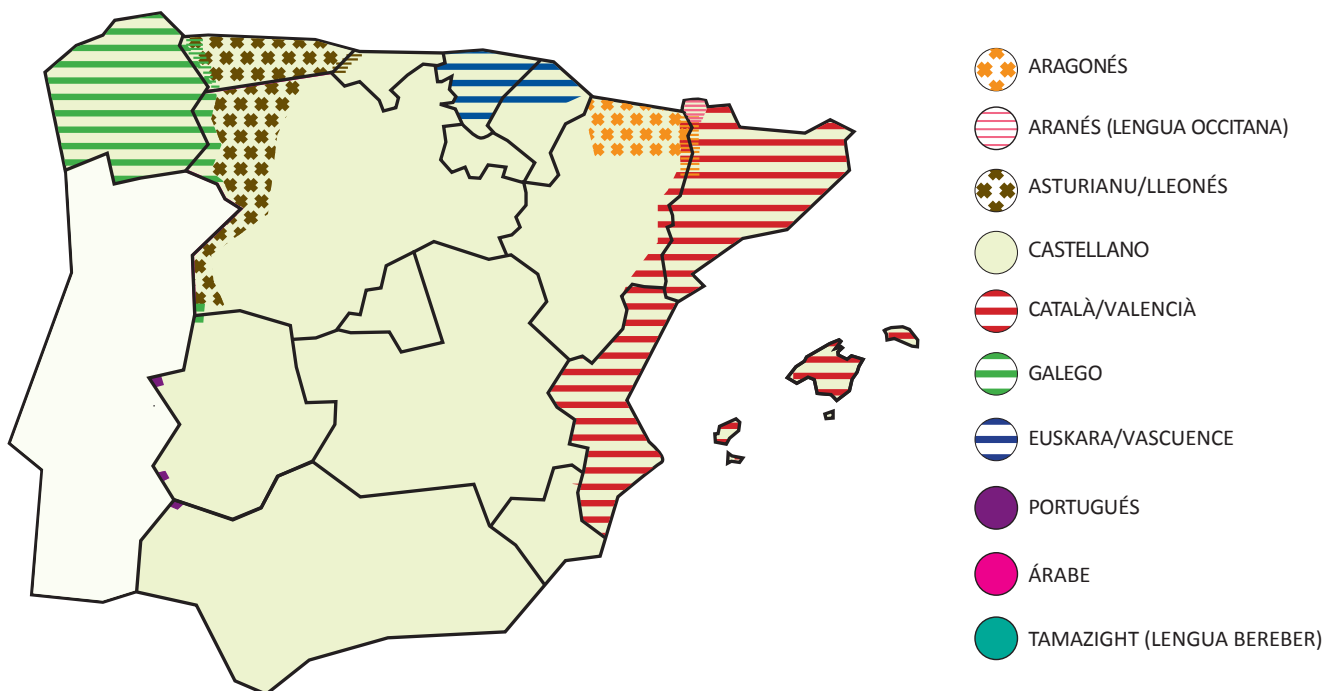
# ESPANHA PLURILINGÜA

MANIFÈST PETH RECONEISHEMENT  
E ETH DESVOLOPAMENT DERA  
PLURALITAT LINGÜISTICA D'ESPANHA

Es jossignants, creadors culturaus e academics, professionaus, expèrts e politics vinculadi ar estudi, ath debat, ar ensenhament e ara gestion lingüistica en universitats e escòles, institucions e entitats, administracions publicques e mieis de comunicacion, procedenti de totes es Comunautats Autònomes, damb **er objectiu d'arténher un ampli consens social, territorial e politic a favor deth desvolopament de totes es lengües d'Espanha e dera convivència lingüistica entre toti es sòns ciutadans/es** manifestam:

**1** Elthplurilingüisme non ei era excepcion senon era règla enes societas umanas. En mon existissen mès de 6.000 lengües e pròp de 200 estats. Toti es estats son multilingües. Era internacionalizacion e era immigracion accentuen aguest contèxte plurilingüe.

**2** Espanha tanben ei, tostemp a estat des dera sua origina, un país multilingüe. Actuaument, eth 47% dera sua poblacion viu en ua CCAA damb mès d'ua lengua e er article 3 dera CE e nau Estatutos d'autonomia consagren era pluralitat lingüistica d' Espanha, ben declarant era oficialitat deth catalan/valencian (Catalonha, Comunautat Valenciana, Illes Balears), deth galhèc (Galícia), der euskera (Euskadi e Navarra) o der aranés/occitan (Catalonha), ben reconeishent e tutelant de forma explicita es lengües d' Aragon, Castelha e Leon e Principat d'Astúries.



**3** Eth plurilingüisme non servís sonque entà reconéisher eth caractèr multilingüe des territòris a nivèu legau senon qu'**aspire a que toti e cada un des ciudatans/es siguen o se sentisquen plurilingües, ei a díder poguen conéisher mès d'ua lengua o avaloren era sua convi-vència damb mès d'ua lengua.** Eth refortilhament d'ua lengua non a perque anar en detriment des autes. Apréner ua lengua non vò díder non apréner o desapréner-ne ua auta. Era proximitat filologica de fòrça des lengües d'Espanha ei ua valor hijuda entath sòn mutuau coneishement.

**4** Reconéisher e desvolopar eth plurilingüisme d'Espanha ei mès de besonh que jamès entà que:

- Aflore sense complèxes era identitat plurilingüa reau d'Espanha.
- **Milions de ciudatans/es se sentissen reconeishudi ena sua espe-cificitat e es sòns drets lingüistics.**
- Demoren desactivadi conflictes entre lengües que sonque respo-nen ara sua instrumentalizacion interessada e ideologizada e en ocasiones partidista.
- Se complís en tota era sua arrenhuda er Art. 3 dera CE, en particular eth 3.3.
- Se complisse toti es compromisi assomidi en relacion ara Carta Europèa de Lengües Regionaus o Minoritàries (signada e ratificada per Espanha).

**5** Reconéisher e desvolopar eth plurilingüisme d'Espanha ei positiu entà toti perque:

- **Presèrve un patrimòni immateriau compartit e rfortilhe eth gran cabau culturau dera nòsta societat.**
- Afavorís era convi-vència e eth reconeishement mutuau dera diver-sitat de comunitats lingüistiques.
- Apòrte meliores substantives enes procèsi d'aprenedissatge.
- Aufrís oportunitats personaus, professionaus y acadèmiques.
- Promò era implantacion e era innovacion deth sector dera tecnolo-gia lingüistica.
- Eth plurilingüisme espanhòl mos premanís melhor entath plurilin-güisme europèu.

**6** Reconéisher e desvolopar eth plurilingüisme d'Espanha signifie assomir que:

- **Totes es lengües tanhen de manèra egau a tot eth país e a toti es ciudatans e ciudanes.** Totes son ahèr de toti es govèrns: es lengües desparières deth castelhan non son sonque un ahèr de cada Comunautat Autonòma; eth castelhan non ei sonque un ahèr deth Govèrn d'Espanha.
- Toti es poders publicos (legislatiu, executiu e judiciu) an de contri-buïr ara defensa e er impuls de totes es lengües d'Espanha.

**7** Reconéisher e desvolopar eth plurilingüisme d'Espanha compòrte determinar sus eth sòn us enes Corts Generaus e **promulgar ua Lei que regule especificament aguesta question** en vertut deth preambul e en marc des articles 3 e 46 dera CE:

Ua unica lei transversau, de caractèr organic **per modificar** leis organiques, qu'afècte fundamentament ara Administracion Generau der Estat, ara Justícia e as Nautes Institucions, damb mencion exprèssa ath papèr des CCAA mès sense entrar en colision damb es disposicions e competéncias que poguen fixar es respectius Estatuts d'Autonomia e d'acòrd damb çò que se coneish coma principi de territorialitat segontes era doctrina deth Tribunau Constitucionau. Seguint aguesti principis, era lei aurie d'abordar es següenti aspèctes, part des quaus actualment ja son incorporadi en iniciatives o legislacions sectoriaus, e auer en compde es següenti critèris:

a) aspèctes:

- usatge des lengües per part dera ciutadania (dret d'usatge individuau) enes procediments dera AGE, eth Poder Judiciu e eth Parlament.
- usatge des lengües per part des nautes institucions der Estat (Cap der Estat, TC, JEC, Defensor/a deth Pòble...).
- reconeishement deth multilingüisme (documents identificatius, actes solemnes, simbèus der Estat...).
- desvolopament de contenguts educatius curriculars ath torn deth caractèr plurilingüe d'Espanha e deth coneishement des lengües non oficiaus enes sòns respectives CCAA.
- difusion deth caractèr plurilingüe d'Espanha (Educacion, Cultura, Mieis de comunicacion...).
- proteccion e promocion de totes es lengües en toti es territòris e toti es encastres possibles (empreses publicques e privadas, TiC, ensenhament, cultura, mieis de comunicacion publiccs e privadi, foncion publica, toponímia, relacions, estudi e investigacion...) en base as competéncias deth Govèrn d'Espanha.
- preséncia deth plurilingüisme ena accion exteriora espanhòla e en especiau enes institucions europèes.

b) critèris:

- compliment des compromisi contrèti peth Comitè de Ministres deth Conselh d' Euròpa en 2005 en relacion ara Carta Europèa de Lengües Regionaus o Minoritàries e de totes es disposiciones dera UE.
- constitucion d'un organ especific d'impuls e supervision deth manament legislatiu qu'includisque as CCAA e qu'actue ath viatge coma observatòri trasladant anuaument un informe ath Senat.
- prevision d'ajudes e subvencions ar emparament des normes dera Organizacion Mondiau deth Comèrç (OMC) e era Union Europèa (UE) sus excepcionalitat culturau.

**8** Reconéisher e desvolopar eth plurilingüisme d'Esanha implique era corresponsabilitat pressupostària de totes es administracions e represente un còst perfèctament assumible que se pòt e s'a d'abordar damb recorsi umans e economics disponibles e plan especiaument damb es tecnologies dera informacion e era comunicacion.

**9** Dera madeisha manèra qu'ei ua valor entà Esanha en sòn conjunt, **eth plurilingüisme tanben ei ua valor que s'a de deféner en totes es CCAA**. Cada comunautat autonòma a d'arténher, en base a un consens intèrn, eth sòn equilibri en matèria lingüistica entà que, respetant es drets e era sensibilitat de toti, ath madeish temps que se presèrve e impulse er usatge de totes es lengües arrés se sentís excludit e pòt garantir-se era convivéncia.

**10** Reconéisher e desvolopar **eth plurilingüisme d'Esanha a de besonh eth maxim consens possible** de tota era societat espanhòla e en particular des sòns representants politics. Un consenso que aurie de perméter introdusir en ua futura reforma dera CE es cambis de besonh entara sua formalizacion explicita.

Per totes aquestes rasons, **demoram que totes es fòrces politiques se comprometen publicament** a proposar, debàter e consensuar ena pròplèu legislatura ua le que reconeisce e desvolope era pluralitat lingüistica d'Esanha.

Valéncia, noveme de 2015

SEMINARI MULTIDISCIPLINAR SUS  
ETH PLURILINGÜISME EN ESPANHA